

SMERNICA RADY 2005/47/ES

z 18. júla 2005

o Dohode medzi Spoločenstvom európskych železníc (CER) a Európskou federáciou pracovníkov v doprave (ETF) o niektorých aspektoch pracovných podmienok mobilných pracovníkov, ktorí pôsobia v interoperabilnej cezhraničnej doprave v sektore železníc

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

- (5) Smernica 2003/88/ES ustanovuje odchýlky od článkov 3, 4, 5, 8 a 16 v prípade osôb pracujúcich v železničnej doprave priamo vo vlakoch.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 139 ods. 2,

- (6) Spoločenstvo európskych železníc (CER) a Európska federácia pracovníkov v doprave (ETF) informovali Komisiu o svojom zámere začať rokovania v súlade s článkom 139 ods. 1 Zmluvy.

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) Táto smernica je v súlade so základnými právami a zásadami ustanovenými v Charte základných práv Európskej únie a jej cieľom je zabezpečenie plného súladu s článkom 31 charty, ktorý ustanovuje, že všetci pracovníci majú právo na zdravé, bezpečné a dôstojné pracovné podmienky, na stanovenie maximálnej doby pracovného času, na denný a týždenný odpočinok a každoročnú platenú dovolenku.

- (7) Uvedené organizácie uzavreli 27. januára 2004 Dohodu o niektorých aspektoch pracovných podmienok mobilných pracovníkov, ktorí pôsobia v interoperabilnej cezhraničnej doprave (ďalej len „dohoda“).

- (2) Sociálni partneri môžu v súlade s článkom 139 ods. 2 Zmluvy spoločne žiadať, aby sa dohody uzavreté na úrovni Spoločenstva vykonávali rozhodnutím Rady na návrh Komisie.

- (8) Dohoda obsahovala spoločnú žiadosť, aby Komisia vykonala dohodu prostredníctvom rozhodnutia Rady na návrh Komisie v súlade s článkom 139 ods. 2 Zmluvy.

- (3) Rada prijala smernicu 93/104/ES z 23. novembra 1993 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času⁽¹⁾. Železničná doprava bola jedným zo sektorov činností, ktoré boli vylúčené z rozsahu pôsobnosti uvedenej smernice. Európsky parlament a Rada prijali smernicu 2000/34/ES, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 93/104/ES⁽²⁾ s cieľom upraviť sektory a činnosti, ktoré boli predtým vylúčené.

- (9) Smernica 2003/88/ES sa vzťahuje na mobilných pracovníkov, ktorí pôsobia v interoperabilnej cezhraničnej doprave s výnimkou osobitných ustanovení obsiahnutých v tejto smernici a v k nej pripojenej dohode.

- (4) Európsky parlament a Rada prijali smernicu 2003/88/ES zo 4. novembra 2003 o niektorých aspektoch organizácie pracovného času⁽³⁾, ktorou sa kodifikovala a zrušila smernica 93/104/ES.

- (10) Na účely článku 249 zmluvy je vhodným nástrojom na vykonanie uvedenej dohody smernica.

- (11) Vzhľadom na dobudovanie vnútorného trhu v sektore železničnej dopravy a hospodársku súťaž v danom sektore nie je možné uspokojivo dosiahnuť ciele tejto smernice, ktorá má chrániť zdravie a bezpečnosť, na úrovni samotných členských štátov, ale ho možno lepšie dosiahnuť na úrovni Spoločenstva, môže Spoločenstvo prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku neprekračuje táto smernica rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 307, 13.12.1993, s. 18. Smernica zmenená a doplnená smernicou 2000/34/ES.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 195, 1.8.2000, s. 41.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 299, 18.11.2003, s. 9.

- (12) Vývoj v európskom sektore železníc si vyžaduje podrobné monitorovanie úlohy súčasných i nových aktérov, aby sa zabezpečil harmonický rozvoj v celom Spoločenstve. Európsky sociálny dialóg v tejto oblasti by mal odrážať tento vývoj a, pokiaľ možno, čo najviac naň prihliadať.
- (13) Táto smernica ponecháva členským štátom voľnosť vymedziť v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a praxou tie pojmy dohody, ktoré sama nevymedzuje, podobne ako v prípade ostatných smerníc z oblasti sociálnej politiky, ktoré používajú podobné pojmy, a to za predpokladu, že dané vymedzenia pojmov sú v súlade s dohodou.
- (14) Komisia vypracovala svoj návrh smernice v súlade so svojím oznámením z 20. mája 1998 s názvom „Prispôsobovanie a podpora sociálneho dialógu na úrovni Spoločenstva“, prihliadajúc na reprezentatívnosť zmluvných strán a zákonnosť všetkých klauzúl dohody; signatári sú dostatočne reprezentatívnymi zástupcami mobilných pracovníkov, ktorí pôsobia v interoperabilnej cezhraničnej doprave prevádzkovej železničnými spoločnosťami.
- (15) Komisia vypracovala svoj návrh smernice v súlade s článkom 137 ods. 2 Zmluvy, ktorý ustanovuje, že smernice v sociálnej oblasti nesmú ukladať správne, finančné a právne obmedzenia, ktoré by prekážali vytváraniu a rozvoju malých a stredných podnikov.
- (16) Táto smernica a dohoda ustanovujú minimálne normy; členské štáty a/alebo sociálni partneri by mali mať možnosť zachovať alebo zaviesť výhodnejšie ustanovenia.
- (17) Komisia informovala Európsky parlament, Európsky hospodársky a sociálny výbor a Výbor regiónov tým, že im poslala návrh smernice vykonávajúcej dohodu.
- (18) Európsky parlament prijal 26. mája 2005 uznesenie o dohode sociálnych partnerov.
- (19) Vykonávaním dohody sa prispeje k plneniu cieľov ustanovených v článku 136 Zmluvy.

- (20) V súlade s odsekom 34 medzinštitucionálnej dohody o lepšom zákonodarstve⁽¹⁾ sa členské štáty vyzývajú, aby vo svojom vlastnom záujme a v záujme Spoločenstva vypracovali a uverejnili vlastné tabuľky, ktoré budú čo najpodrobnejšie znázorňovať vzťah medzi smernicou a transpozičnými opatreniami,

PRIJALA TÚTO SMERNICU:

Článok 1

Účelom tejto smernice je vykonať Dohodu o niektorých aspektoch pracovných podmienok mobilných pracovníkov, ktorí pôsobia v interoperabilnej cezhraničnej doprave, ktorú 27. januára 2004 uzatvorilo Spoločenstvo európskych železníc (CER) a Európska federácia pracovníkov v doprave (ETF).

Znenie dohody je pripojené k tejto smernici.

Článok 2

1. Členské štáty môžu zachovať alebo zaviesť výhodnejšie ustanovenia, než sú tie, ktoré ustanovuje táto smernica.

2. Vykonávanie tejto smernice nesmie za žiadnych okolností predstavovať dostatočný dôvod na opodstatnenie zníženia celkovej úrovne ochrany pracovníkov pracujúcich v oblastiach, na ktoré sa táto smernica vzťahuje. Platí to bez toho, aby boli dotknuté práva členských štátov a/alebo sociálnych partnerov ustanoviť, vzhľadom na meniace sa okolnosti, rôzne právne alebo zmluvné dojednania odlišné od dojednaní platných v čase prijatia tejto smernice za predpokladu, že budú vždy v súlade s minimálnymi požiadavkami ustanovenými touto smernicou.

Článok 3

Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia dohody týkajúce sa sledovania a hodnotenia signatármi, podá Komisia do 27. júla 2011 a po porade so sociálnymi partnermi na európskej úrovni Európskemu parlamentu a Rade správu o vykonávaní tejto smernice v súvislosti s vývojom sektora železníc.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 321, 31.12.2003, s. 1.

Článok 4

Členské štáty určujú sankcie, ktoré sú uplatniteľné v prípade porušenia ustanovení vnútroštátnych predpisov prijatých podľa tejto smernice a prijímajú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie ich vykonávania. Tieto sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce. Členské štáty oznámia Komisii tieto ustanovenia do 27. júla 2008 a všetky ich zmeny a doplnenia včas oznámia Komisii.

Článok 5

Členské štáty po porade so sociálnymi partnermi uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do 27. júla 2008 alebo zabezpečia, aby sociálni partneri do uvedeného dátumu prijali nevyhnutné ustanovenia prostredníctvom dohody. Znenie ustanovení bezodkladne zašlú Komisii.

Členské štáty prijímajú všetky potrebné opatrenia, ktoré im umožnia kedykoľvek zaručiť výsledky požadované touto smernicou, a bezodkladne o tom informujú Komisiu.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

Článok 6

Táto smernica nadobúda účinnosť dňom jej uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Článok 7

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli 18. júla 2005

Za Radu
predseda
M. BECKETT